

Jabra GN

دليل المستخدم



PANACAST U30

مصنوع للعمل. مصمم من أجل الحرية.

حقوق الطبع والنشر © لعام 2026 مملوكة لشركة GN Audio A/S. جميع الحقوق محفوظة. تُعد Jabra® علامة تجارية لشركة GN Audio A/S. كما أن علامة كلمة Bluetooth® والشعارات تعد علامات تجارية مسجلة تملكها شركة Bluetooth SIG, Inc. وأي استخدام لهذه العلامات من جانب شركة GN Audio A/S يخضع لترخيص.



صنع في تايلاند
الطراز: VSM060

يمكن العثور على إعلان المطابقة على www.jabra.com/doc

1. نظرة عامة 4

1.1 الملحق المتضمنة

1.2 الملحق الاختيارية

2. المؤشرات البصرية 9

3. إدارة الإعدادات 10

3.1 Intelligent Zoom

3.2 Virtual Director

3.3 العرض البانورامي

3.4 الإنشاء الديناميكي ذو البث الفردي

3.5 تركيب ديناميكي متعدد التدفقات لغرف Microsoft Teams

3.6 إعدادات جودة الصورة

3.7 وميض الفيديو

3.8 تحسين إلغاء الضوضاء

3.9 مساحة الاجتماعات الذكية

3.10 الشاشة الافتراضية لـ BYOD

3.11 وضع الاستعداد

4. وحدة تحكم الكاميرا 18

5. مشاركة المحتوى 19

5.1 مشاركة المحتوى عبر كابل واحد

5.2 مشاركة المحتوى باستخدام كابلات متعددة

6. غطاء الخصوصية 21

7. تحديث البرامج الثابتة 22

8. إعادة تشغيل الأجهزة 24

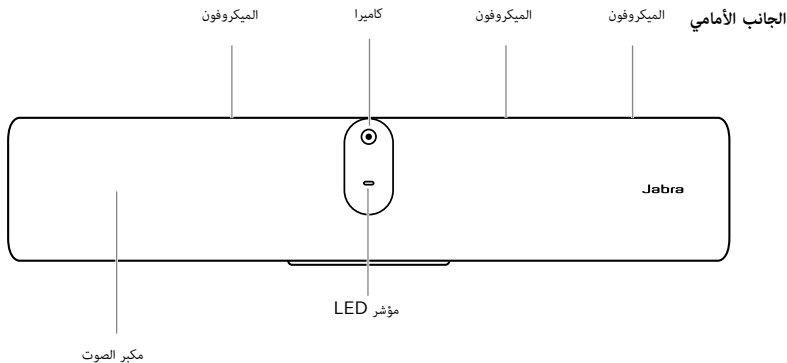
9. إعدادات المصنع 26

10. الدعم 29

10.1 الأسئلة الشائعة والمواصفات الفنية

10.2 كيفية الاعتناء بجهاز Jabra

1. نظرة عامة



ملاحظة أمنية: يمكن استخدام الميكروفونات والكاميرات لتسجيل المحادثات الخاصة والمقاطع المصورة.

الجانب الخلفي

اتصالات المنافذ

HDMI لمشاركة المحتوى سلكيًا



HDMI OUT للشاشة



الجيل 1 من USB-C 3.2



الطاقة



مخرج AUX OUT لأجهزة

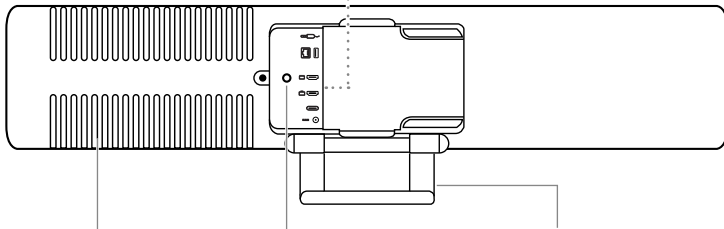


المساعدة على السمع

شبكة إيثرنت



ملحقات USB-A

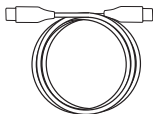


فتحات التهوية

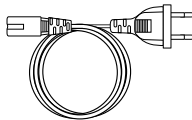
زر إعادة الضبط

قوس تعليق قابل للتعديل

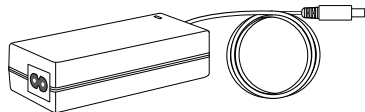
ملاحظة أمنية: من المحتمل أن يتم استخدام اتصالات Bluetooth أو الإنترنت أو Wi-Fi لنقل البيانات إلى أجهزة غير مصرح بها.



كابل USB-C إلى C
3.2 من الجيل 1
(1.8 م/5.9 ق)



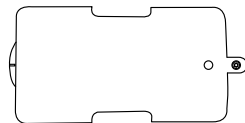
كابل طاقة تيار متردد
(1 متر/3.28 قدم)



محول طاقة تيار متردد
(2 م/6.56 ق)



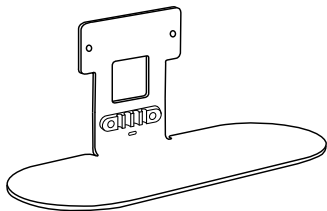
غطاء حماية الكاميرا



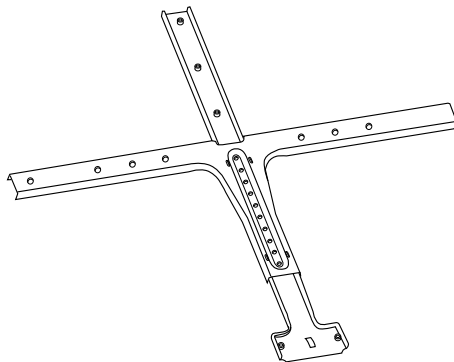
غطاء حجرة الكابل مع برغي مدمج
(T10 torx)

1.2 الملحقات الاختيارية

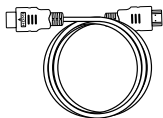
يمكن شراء الملحقات [هنا](#).



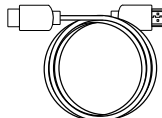
حامل طاولة



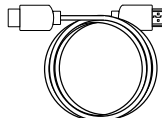
حامل التركيب على الشاشة



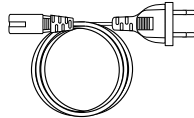
HDMI 2.0 كابل
عالي السرعة المتميز
(1.83 م/6 أقدام)



HDMI كابل إدخال
(4.57 متر/15 قدم)



HDMI كابل
(1.83 م/6 أقدام)



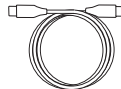
أسلاك الطاقة الموضعية
(1 متر/3.28 قدم)



قفل إمالة الكاميرا

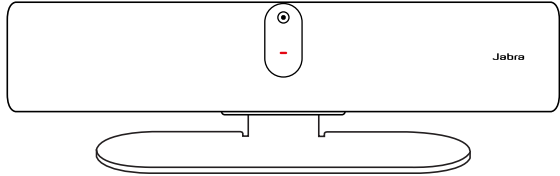


RJ45 كابل إيثرنت
(4.57 متر/15 قدم)



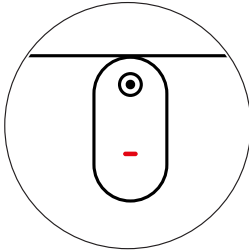
USB-C كابل إلى C
(4.57 متر/15 قدم)

2. المؤشرات البصرية



حالة مؤشر LED

- | | |
|---------------------------------------|------------------------------|
| قيد إيقاف التشغيل أو البث متوقف | (مؤشر LED قيد إيقاف التشغيل) |
| بدء التشغيل | ☀️ (أبيض وامض) |
| أثناء المكالمات أو بث الفيديو/الوسائط | ● (أخضر ثابت) |
| أثناء المكالمات، تم كتم الصوت | ● (أحمر ثابت) |
| جارٍ تحديث البرامج الثابتة | ☀️ (وميض سريع باللون الوردي) |

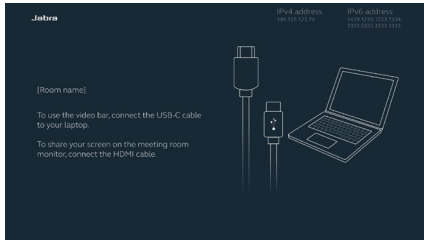


3. إدارة الإعدادات

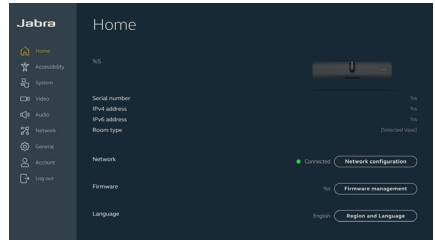
بعد اكتمال معالج إعداد PanaCast U30، ستعرض وحدة تحكم الويب **Home** (الصفحة الرئيسية) لبدء تكوين الإعدادات.

سيعرض جهاز مراقبة الغرفة معلومات عنوان IP، بالإضافة إلى تعليمات توصيل كابلات BYOD.

مراقب الغرفة



وحدة تحكم الويب



يمكن تكوين جميع إعدادات PanaCast U30 باستخدام وحدة التحكم على الويب أو Jabra Plus Management.

للوصول إلى وحدة تحكم الويب، قم بإدخال عنوان IP لجهاز مؤتمرات الفيديو في أحد المستعرضات. يتم عرض معلومات عنوان IP على شاشة الغرفة. إذا كانت هذه هي أول عملية تسجيل دخول، فيجب عليك تغيير اسم المستخدم وكلمة المرور. اسم المستخدم الافتراضي هو **admin** وكلمة المرور هي آخر 6 أرقام من الرقم التسلسلي لجهاز الفيديو بار. عنوان IP متاح أيضًا في **Home** (الصفحة الرئيسية) ضمن **System (النظام) < Devices (الأجهزة)**.

للوصول إلى Jabra Plus Management، سجّل الدخول باستخدام حسابك في Jabra Plus Management. انتقل إلى **Meeting rooms (غرف الاجتماعات) < Room inventory (مخزون الغرف)**، ثم حدد مؤسستك وغرفة الاجتماعات المناسبة. حدد جهاز PanaCast U30 المهيأ للوصول إلى إعداداته.

لمزيد من المعلومات، انتقل إلى صفحة دعم [Jabra Plus](#).

Intelligent Zoom 3.1

Intelligent Zoom هو وضع كاميرا يُؤطر جميع الأشخاص المرئيين ديناميكيًا في غرفة الاجتماع في طريقة عرض واحدة. يمكن تنشيط كاميرا واحدة فقط في كل مرة. افتراضيًا، يتم تعيين وضع الكاميرا بشكل افتراضي إلى Intelligent Zoom.

Virtual Director 3.2

Virtual Director هو وضع كاميرا يقوم بالتبديل إلى من يتحدث والتركيز عليه بشكل ديناميكي.

3.3 العرض البانورامي

العرض البانورامي هو وضع كاميرا يعرض منظرًا بانوراميًا لغرفة الاجتماعات.

3.4 الإنشاء الديناميكي ذو البث الفردي

يعد التكوين الديناميكي أحادي البث وضعًا متقدمًا للكاميرا يعرض عرضًا بتجانبات لما يصل إلى أربعة المتحدثين ورؤية كاملة لغرفة الاجتماع. سيتم تحديث العرض ذي التجانبات ديناميكيًا لعرض المشاركين الذين يتحدثون بنشاط.

3.5 تركيب ديناميكي متعدد التدفقات لغرف Microsoft Teams

التركيب الديناميكي متعدد التدفقات لغرف Microsoft Teams هو وضع كاميرا متقدم يتيح ما يصل إلى أربعة تدفقات فيديو بالإضافة إلى عرض كامل للغرفة. ستقوم التدفقات الفردية بالتحديث ديناميكيًا لعرض أحدث المتحدثين.

يدعم وضع الكاميرا هذا ميزتي People Recognition و Intelliframe (التعرف على الأشخاص) من Microsoft، حيث يجب على مسؤول تكنولوجيا المعلومات تمكين ميزة People Recognition (التعرف على الأشخاص)، ويجب على المستخدمين تسجيل وجوههم. لمزيد من المعلومات، يرجى الرجوع إلى صفحة دعم Microsoft - [تفعيل خاصية التعرف على الأشخاص](#).

3.6 إعدادات جودة الصورة

يمكن ضبط سطوع الصورة وتباينها وتشبعها وحدتها وتوازن اللون الأبيض في وحدة التحكم على الويب أو في Jabra Plus Management.

يتم تمكين توازن اللون الأبيض التلقائي بشكل افتراضي. لضبط توازن اللون الأبيض يدويًا، يجب تعطيل توازن اللون الأبيض تلقائيًا.

عرض الصورة

يتيح لك هذا الإعداد زيادة مجال رؤية جهاز PanaCast U30. يعمل خيار **Max wide** على توسيع مجال الرؤية أفقيًا وعموديًا، بحوالي 8 درجات، ليشمل المزيد من غرفة الاجتماعات. قد يؤدي ذلك إلى ظهور تأثير عين السمكة الطفيف (عرض ممتد).

3.7 وميض الفيديو

قد يحدث وميض في الفيديو إذا لم يتم ضبط PanaCast U30 على المنطقة الجغرافية الصحيحة. في حالة وميض الفيديو، حدد تلقائي (50 هرتز / 60 هرتز) للمناطق التي تدعم تنسيق NTSC، أو 50 هرتز للمناطق التي تدعم تنسيق PAL. افتراضياً، يتم تعيين وميض الفيديو إلى "تلقائي".

3.8 إزالة الضوضاء الشديدة

يوفر PanaCast U30 ميزة تقليل الضوضاء التي تعالج الضوضاء، وتلغي صدى الصوت، وتقمع الضوضاء الثابتة المستمرة مثل صوت المروحة أو مكيف الهواء. واستناداً إلى ظروف غرفة الاجتماع، يمكنك تمكين Extreme Noise Suppression "التخلص من الضوضاء الشديدة" لمنع كل الضوضاء في الخلفية. قد يؤدي التخلص من الضوضاء الشديدة إلى جعل الأصوات تبدو مسطحة.

3.9 مساحة الاجتماعات الذكية

تتيح لك ميزة Intelligent Meeting Space إعداد حدود مخصصة يمكن تطبيقها على غرفة الاجتماعات. ستضمن هذه الحدود أن الأشخاص الموجودين داخل غرفة الاجتماعات فقط سيتم اعتبارهم مشاركين في غرفة الاجتماعات في Microsoft Teams أو Zoom Rooms. وهذا مفيد بشكل خاص لغرف الاجتماعات ذات الجدران الزجاجية. عندما يتم ضبط وضع الكاميرا على العرض البانورامي، لن تكون مساحة الاجتماع الذكية نشطة.

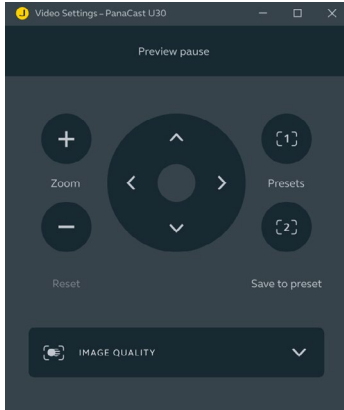
3.10 الشاشة الافتراضية لـ BYOD

خصص الصورة المعروضة على جهاز مراقبة الغرفة عند استخدام شريط الفيديو في وضع BYOD. يمكن للشاشة عرض تعليمات توصيل كابلات BYOD باستخدام كابل واحد أو عدة كابلات. يتم تكوين هذا في وحدة تحكم الويب أو Jabra Plus Management.

يتيح لك هذا الوضع اختيار الفترة الزمنية التي يجب أن يكون فيها جهاز PanaCast U30 غير نشط قبل أن يتم إيقاف مراقب الغرفة. كاميرا PanaCast U30 مزودة بمستشعر مدمج يوقظ الجهاز تلقائيًا عند اكتشاف الحركة.

4. وحدة تحكم الكاميرا

وحدة تحكم الكاميرا هي أداة ضمن [Jabra Direct](#) تتيح للمستخدمين التحكم عن بُعد في كاميرا PanaCast U30 باستخدام الكمبيوتر.



يمكن وحدة التحكم بالكاميرا المستخدمين من القيام بما يلي:

- اضبط عرض الكاميرا باستخدام عناصر التحكم في التحريك والإمالة والتكبير.
- اضبط إعدادات جودة الصورة (مثل السطوع والتشبع وما إلى ذلك).
- اختر الإعدادات المسبقة وقم بتخصيصها لتناسب المتطلبات الفردية.

5. مشاركة المحتوى

5.1 مشاركة المحتوى عبر كابل واحد

وُصل كابل USB-C 3.2 من الجيل 1 المرفق من شريط الفيديو إلى الكمبيوتر. سيتم عرض المحتوى من الكمبيوتر في الاجتماع وعلى شاشة الغرفة المتصلة بجهاز مؤتمرات الفيديو.

يجب أن يدعم منفذ USB-C الموجود على الكمبيوتر وضع DisplayPort البديل لإرسال كل من الفيديو والصوت إلى شريط الفيديو.

يمكن شراء كابل USB-C 3.2 النشط من الجيل 1 بطول خمسة أمتار من صفحة [ملحقات Jabra](#).

5.2 مشاركة المحتوى باستخدام كابلات متعددة

إذا لم يكن الكمبيوتر يدعم مشاركة المحتوى عبر كابل واحد، فقم بتوصيل كابل HDMI من الكمبيوتر إلى منفذ **HDMI IN** الموجود في الجزء الخلفي من شريط الفيديو  ، وكذلك كابل USB-C 3.2 من الجيل 1 المرفق. سيتم عرض المحتوى من الكمبيوتر في الاجتماع وعلى شاشة الغرفة المتصلة بجهاز مؤتمرات الفيديو. لا يتم توريد كابل HDMI إضافي ويمكن شراؤه من صفحة [ملحقات Jabra](#).

6. غطاء الخصوصية

عندما لا يكون جهاز مؤتمرات الفيديو قيد الاستخدام، يمكن استخدام غطاء الخصوصية لتغطية عدسات الكاميرا. قم بإزالة غلاف الخصوصية عند بث الفيديو لتجنب الوميض، الذي قد يكون مزعجًا للأشخاص الحساسين للضوء. لإيقاف بث الفيديو أثناء الاجتماع، يمكن للمستخدمين استخدام عناصر التحكم داخل الاجتماع في تطبيق مؤتمرات الفيديو.

7. تحديث البرامج الثابتة

يؤدي تحديث البرامج الثابتة إلى تحسين الأداء أو إضافة وظيفة جديدة إلى أجهزة Jabra. من المستحسن تحديث جهاز Jabra لأحدث برنامج ثابت متوفر قبل استخدامه للمرة الأولى. يمكن إجراء تحديثات البرامج الثابتة لجهاز PanaCast U30:

- عن بُعد باستخدام وحدة تحكم الويب
- استخدام Jabra Plus Management عن بُعد - قم بتوفير PanaCast U30 وربطه بإحدى المؤسسات أو من خلال عميل غرفة الاجتماعات المنشور على وحدة الحوسبة الخاصة بالغرفة (ملف .msi).
- محليًا باستخدام Jabra Direct

للحصول على التحديثات المحلية باستخدام شريط الفيديو، انتقل إلى **System (النظام) < Management (الإدارة) < Manual firmware update (تحديث البرامج الثابتة يدويًا)** ثم حدد **Update (تحديث)**.

للحديثات عن بُعد باستخدام وحدة التحكم عبر الويب، أدخل عنوان IP الخاص بشريط الفيديو في المتصفح. إذا كانت هذه هي المرة الأولى التي يتم فيها الوصول إلى وحدة تحكم الويب، فإن اسم المستخدم الافتراضي هو **admin** وكلمة المرور هي آخر 6 أرقام من الرقم التسلسلي لشريط الفيديو. بعد تسجيل الدخول لأول مرة، يجب عليك تغيير كلمة المرور.

انتقل إلى **System (النظام) < Management (الإدارة) < Manual firmware update (تحديث البرامج الثابتة يدويًا)** وحدد **Update (تحديث)**.

ستتبع تحديثات البرامج الثابتة في Jabra Plus Management سياسة البرامج الثابتة المعينة لتكوين غرفة الاجتماعات.

انتقل إلى قائمة **Meeting rooms (غرف الاجتماعات) < Room configurations (تكوينات الغرف)** وحدد **Firmware policy (سياسة البرامج الثابتة)**.

للحصول على تحديثات البرامج الثابتة باستخدام ملف **msi**، قم بإنشاء وتنزيل الحزمة من Jabra Plus Management وانشرها على وحدة الحوسبة الخاصة بالغرفة باستخدام ذاكرة **USB**. لمزيد من المعلومات، انتقل إلى صفحة دعم [Jabra Plus](#).

يتم تحديث البرامج الثابتة في Jabra Direct محليًا باستخدام جهاز كمبيوتر.

1. قم بتنزيل [Jabra Direct](#).

2. قم بتوصيل جهاز PanaCast U30 بجهاز الكمبيوتر الخاص بك.

3. في Jabra Direct، حدد جهازك. وإذا كان تحديث البرامج الثابتة متاحًا، فسيظهر الزر **Update now (تحديث الآن)**.

4. انقر فوق الزر **Update now (تحديث الآن)** (أو رمز **Updates (التحديثات)** في القائمة اليسرى) لفتح نافذة التحديثات.

بجوار جهازك المدرج، انقر فوق تحديث لفتح مربع حوار التحديث.

5. عند تحديث البرنامج الثابت بنجاح، اتبع أي تعليمات لإكمال التحديث.

8. إعادة تشغيل الأجهزة

ستبقى إعدادات شريط الفيديو كما هي عند إعادة تشغيله. يمكنك إعادة تشغيل شريط الفيديو باستخدام أحد الخيارات التالية:

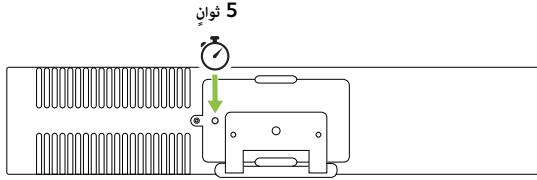
وحدة تحكم الويب - أدخل عنوان IP لشريط الفيديو في المتصفح وانتقل إلى قائمة **General (عام) < System reset** (إعادة ضبط النظام)، ثم حدد **Restart connected devices** (إعادة تشغيل الأجهزة المتصلة).

Jabra Plus Management - سجّل الدخول باستخدام حسابك في Jabra Plus Management. انتقل إلى قائمة **Meeting room** (غرف الاجتماعات) < **Room inventory** (مخزون الغرف)، ثم حدد مؤسستك وغرفة الاجتماعات المقابلة. انتقل إلى قائمة الإجراءات على Jabra PanaCast U30، وحدد **Reboot device** (إعادة تشغيل الجهاز).

إعادة التشغيل اليدوي

اضغط مع الاستمرار على زر إعادة الضبط الموجود في الجزء الخلفي من شريط الفيديو. قم بتحرير الزر بعد 5 ثوانٍ وسيتم عرض رسالة إعادة التشغيل على الشاشة.

سيتم إعادة تشغيل جهاز مؤتمرات الفيديو وتشغيل إشعار صوتي عندما يكون جاهزًا للاستخدام. تستغرق عملية إعادة التشغيل دقيقة واحدة تقريبًا.



9. إعدادات المصنع

إعادة ضبط المصنع ستعيد شريط الفيديو إلى إعدادات المصنع الافتراضية.

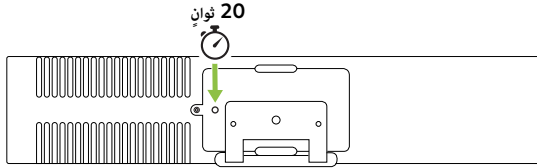
يمكنك إعادة ضبط شريط الفيديو إلى إعدادات المصنع باستخدام وحدة التحكم عبر الويب. أدخل عنوان IP الخاص بشريط الفيديو في المتصفح، ثم انتقل إلى **General > System reset** (عام < إعادة تعيين النظام)، ثم حدد **Factory reset** (إعادة ضبط المصنع).

إعادة ضبط المصنع يدويًا

إعادة ضبط المصنع اليدوي ستعيد شريط الفيديو إلى إعدادات المصنع الافتراضية.

اضغط مع الاستمرار على زر **إعادة الضبط** الموجود في الجزء الخلفي من شريط الفيديو لمدة 20 ثانية حتى يومض مؤشر LED باللون الوردي وتظهر رسالة إعادة ضبط بيانات المصنع على الشاشة.

سيتم إعادة تشغيل جهاز مؤتمرات الفيديو وتشغيل إشعار صوتي عندما يكون جاهزًا للاستخدام. تستغرق عملية إعادة التشغيل دقيقة واحدة تقريبًا.



يمكن ضبط رمز أمان لمنع المستخدمين من إعادة ضبط المصنع يدويًا لجهاز PanaCast U30. يمكنك ضبطه باستخدام وحدة تحكم الويب. أدخل عنوان IP الخاص بجهاز الفيديو بار في المتصفح. سجّل الدخول كمسؤول وانتقل إلى **Account** (الحساب) < **Access** (الوصول).

بعد بدء إعادة ضبط المصنع لجهاز Jabra يدويًا، يجب إدخال رمز الأمان لإكمال عملية إعادة ضبط المصنع.

10. الدعم

10.1 الأسئلة الشائعة والمواصفات الفنية

يمكنك مراجعة الأسئلة الشائعة، والشهادات، والمواصفات الفنية على [صفحة دعم PanaCast U30](#).

10.2 كيفية الاعتناء بجهاز Jabra

جهاز PanaCast U30 مخصص للاستخدام الداخلي فقط.

- تجنب التعرض المباشر لأشعة الشمس ودرجات الحرارة التي تزيد على 40 درجة مئوية/104 درجة فهرنهايت أو تقل عن 0 درجة مئوية/32 درجة فهرنهايت.
- لا تعرض الكاميرا أو الكابلات للمطر أو السوائل الأخرى.
- لا تضع الأجهزة بالقرب من فتحات تهوية شاشة عرض ما أو جهاز التلفزيون لأن ذلك قد يتسبب في ارتفاع درجة حرارة الأجهزة وتعطلها.
- نظف السطح بقطعة قماش مبللة بمحلول صابون خفيف.

PanaCast U30 تعرّف على المزيد حول